— като взе предвид искането за одобрение, внесено от Съвета в съответствие с член 100, параграф 2, член 207, параграф 4, член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) и член 218, параграф 8, първа алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз (C7-0100/2010),

— като взе предвид член 81 и член 90, параграф 8 от своя правилник,

— като взе предвид препоръката на комисията по транспорт и туризъм (A7-0298/2010),

1. Дава своето одобрение за сключването на споразумението;

2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите-членки и на Канада.

Предотвратяване и коригиране на макроикономическите неравновесия ***I

P7_TA(2011)0287

Изменения, приети от Европейския парламент на 23 юни 2011 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за предотвратяване и коригиране на макроикономическите неравновесия (COM(2010)0527 – C7-0301/2010 – 2010/0281(COD)) [1]

(2012/C 390 E/17)

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

[Изменение 2]

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА (*)

към предложението на Комисията

[1] Въпросът е върнат за ново разглеждане в комисия съгласно член 57, параграф 2, втора алинея (A7-0183/2011).
(*) Изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа ▌.

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно предотвратяването и коригирането на макроикономическите неравновесия

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 121, параграф 6 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като взеха предвид становището на Европейската централна банка [1]***,***

[1] ***ОВ C 150, 20.5.2011 г., стр. 1.***

след като представиха проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет [1],

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

(1) ***Координацията*** на икономическите политики на държавите-членки в рамките на Съюза с***ледва да бъде развивана в контекста на общите насоки на икономическите политики и насоките за заетостта***, и следва да включва съблюдаването на ръководните принципи за ценова стабилност, стабилни ***и устойчиви*** публични финанси и парични условия и устойчивост на платежния баланс.

(1а) Постигането и поддържането на динамичен единен пазар следва да се счита за елемент от правилното и гладко функциониране на Икономическия и паричен съюз.

(1б) Усъвършенстваната рамка за икономическо управление следва да разчита на няколко взаимосвързани и съгласувани политики за устойчив растеж, а именно — стратегия на Съюза за растеж и работни места, Европейски семестър за засилена координация на икономическите и бюджетните политики, ефективна рамка за предотвратяване и коригиране на прекомерни бюджетни дефицити (Пактът за стабилност и растеж), строга рамка за предотвратяване и коригиране на макроикономическите неравновесия, засилено регулиране и надзор на финансовия пазар.

(2) Необходимо е ***да се направят изводи от*** първото десетилетие на функционирането на Икономическия и паричен съюз ***и по-специално е необходимо по-добро икономическо управление в Съюза, което да се базира на по-силна национална ангажираност***.

(2а) Укрепването на икономическото управление следва да включва по-тясно и по-навременно участие на Европейския парламент и на националните парламенти. Компетентната комисия на Европейския парламент може да предлага на държавата-членка, засегната от препоръката или решението на Съвета съгласно член 7, параграф 2, член 8, параграф 2 и член 10, параграф 4 от настоящия регламент, възможността да вземе участие в размяна на мнения.

(2б) Европейската комисия следва да има по-значителна роля в процедурата за засилено наблюдение по отношение на специфични за отделна държава-членка оценки, мониторинг, мисии, препоръки и предупреждения.

(3) По-конкретно, наблюдението на икономическите политики на държавите-членки следва да се разшири отвъд бюджетното наблюдение, ***така че да включва по-подробна официална рамка***, за да се предотвратяват прекомерните макроикономически неравновесия и да се помага на засегнатите държави-членки да изготвят планове за корективни действия, преди различията да се затвърдят. Това разширяване на рамката за икономическо наблюдение следва да се осъществява успоредно със задълбочаването на фискалния надзор.

(4) Необходима е подробно описана в законодателството процедура, за да се спомогне за справянето с тези неравновесия

(5) Целесъобразно е многостранното наблюдение съгласно член 121, параграфи 3 и 4 от Договора да бъде допълнено със специални правила за откриване ***на макроикономическите неравновесия***, **както и за** предотвратяване и коригиране на ***прекомерните макроикономически*** неравновесия ***в рамките на Съюза, което следва да бъде съгласувано с годишния цикъл на многостранното наблюдение***.

[1] ОВ C ….

(6) Посочената процедура следва да ***въведе*** механизъм за предупреждение с оглед ранно откриване на възникващи макроикономически неравновесия. Тя следва да се основава на използването на индикативна прозрачна таблица с показатели, ***включваща индикативни критични стойности (прагове)***, в съчетание с икономическа оценка. ***В тази оценка следва да се отчита, наред с другото, номиналната и реалната конвергенция в рамките на еврозоната и извън нея.***

(6а) Комисията следва тясно да си сътрудничи със Съвета и с Европейския парламент при изготвянето на таблицата и набора от макроикономически и макрофинансови показатели за държавите-членки. Показателите и критичните стойности следва да бъдат установявани и приспособявани, когато е необходимо, за да се адаптират към променящия се характер на макроикономическите неравновесия, наред с другото поради променящите се опасности за макроикономическата стабилност или съобразно по-голямото наличие на съответни статистически данни. Комисията следва да представя за коментар от компетентните комисии на Съвета и Европейския парламент предложенията относно планове за установяване и приспособяване на показателите и критичните стойности. Комисията следва да информира Съвета и Европейския парламент относно промените в показателите и критичните стойности и да обяснява мотивите си за подобни промени.

(7) ***За да функционира ефективно като елемент от механизма за предупреждение,*** таблицата следва да се състои от ограничен набор от икономически и финансови показатели, които са от значение за откриването на макроикономически неравновесия, със съответни индикативни критични стойности. ***Показателите и критичните стойности следва да бъдат приспособявани, когато е необходимо, за да се адаптират към променящия се характер на макроикономическите неравновесия***, наред с другото поради променящите се опасности за макроикономическата стабилност или съобразно по-голямото наличие на съответни статистически данни. ***Показателите не следва да бъдат предвиждани като цели за икономическата политика, а като средства за отчитане на променящия се характер на макроикономическите неравновесия в рамките на Европейския съюз.***

(7а) При разработване на таблицата с показатели следва надлежно да се отчетат разнородните икономически обстоятелства, включително последиците от процеса на наваксване.

(8) Достигането на една или повече критични стойности не означава непременно възникване на макроикономически неравновесия, тъй като икономическата политика следва да отчита взаимозависимостта между макроикономическите променливи. ***Не следва да се правят заключения от автоматично разчитане на таблицата:*** икономическата преценка следва да гарантира, че цялата налична информация, независимо дали от таблицата с показатели или извън нея, е взета предвид и е част от обстоен анализ.

(9) Въз основа на процедурата за многостранно наблюдение и механизма за предупреждение ***или в случай на неочаквани значими икономически събития, изискващи спешен анализ за целите на настоящия регламент,*** Комисията следва да идентифицира държавите-членки, подлежащи на задълбочен преглед. Задълбоченият преглед ***следва да бъде предприет без презумпцията, че съществува неравновесие, и*** следва да включва обстоен анализ на източниците на неравновесия в съответната държава-членка***, като надлежно се вземат предвид специфичните за държавата икономически условия и обстоятелства и по-широк набор от аналитични инструменти, показатели и специфична за държавата качествена информация. При изготвяне на задълбочения преглед от Комисията държавата-членка оказва сътрудничество, за да гарантира, че предоставената на Комисията информация е възможно най-пълна и точна. Освен това Комисията надлежно взема под внимание всяка друга информация, която по мнение на съответните държави-членки има отношение и която държавата-членка е изпратила на Комисията и на Съвета. Задълбоченият преглед*** следва да бъде обсъждан в Съвета и в Еврогрупата за държавите-членки, чиято парична единица е еврото. ***Когато е уместно, задълбоченият преглед отчита отправените от Съвета към подложените на преглед държави-членки препоръки или покани, приети в съответствие с членове 121, 126 и 148 от Договора и съгласно членове 6, 7, 8 и 10 от настоящия регламент, както и намеренията на съответната държава-членка, свързани с политиката и отразени в националните програми за реформи, и най-добрите международни практики по отношение на показателите и методиките. Когато реши да извърши задълбочено проучване в случай на значими и неочаквани икономически събития, изискващи спешен анализ, Комисията следва да уведоми съответните държави-членки за това.***

(10) За осъществяване на процедура за мониторинг и коригиране на неблагоприятни макроикономически неравновесия, съдържаща предпазни и корективни елементи, са необходими усъвършенствани инструменти за наблюдение въз основа на тези, използвани в процедурата за многостранно наблюдение. Това може да включва мисии на Комисията за засилено наблюдение в държавите-членки ***в сътрудничество с Европейската централна банка (ЕЦБ) за държавите-членки, чиято парична единица е еврото, или за държавите-членки, участващи във Валутния механизъм II (ERM II),*** както и допълнително докладване от държавата-членка в случай на сериозни неравновесия, включително неравновесия, застрашаващи правилното функциониране на Икономическия и паричен съюз. ***Социалните партньори и другите заинтересовани лица на национално равнище следва, когато е уместно, да бъдат включвани в диалога.***

(11) При оценката на неравновесията следва да се отчитат тяхната сериозност ▌ и възможното разпространение на отрицателни икономически и финансови последици***, които засилват уязвимостта на икономиката на ЕС и представляват заплаха за гладкото функциониране на паричния съюз. Във всички държави-членки, най-вече в еврозоната, са необходими действия за преодоляване на макроикономическите неравновесия и различията по отношение на конкурентоспособността. Въпреки това естеството, значението и неотложността на предизвикателствата пред политиката могат значително да се различават в зависимост от засегнатите държави-членки. Предвид уязвимостта и мащаба на приспособяването, което се изисква, необходимостта от политически действия е особено належаща в онези държави-членки, в които трайно се наблюдават голям дефицит по текущата сметка и загуба на конкурентоспособност. Освен това в държавите-членки, които натрупват голям излишък по текущата сметка, политиките следва да имат за цел набелязване и осъществяване на структурни реформи, които да спомогнат за засилване на вътрешното търсене и на потенциала им за растеж.***

(11a) Следва да се вземат предвид също и капацитетът на съответната държава-членка за икономическо приспособяване и нейните досегашни резултати в спазването на предишни препоръки, издадени съгласно настоящия регламент, и други препоръки, издадени съгласно член 121 от Договора като част от многостранното наблюдение, и по-специално общите насоки за икономическите политики на държавите-членки и на Съюза.

(12) Ако се установят макроикономически неравновесия, до съответната държава-членка следва да се отправят препоръки***, когато е уместно с участието на съответните комисии,*** с насоки за подходящи мерки за отговор по линия на политиките. Политическите мерките на съответната държава-членка спрямо неравновесията следва да бъдат навременни и с използване на всички налични политически инструменти под контрола на държавните органи. ***Когато е уместно, съответните заинтересовани лица на национално равнище, включително социалните партньори, следва също да бъдат включвани съгласно разпоредбите на ДФЕС и националните правни и политически механизми. Политическите мерки*** следва да бъдат съобразени със специфичната среда и обстоятелствата в съответната държава-членка и да обхващат основните области на икономическата политика, включително при необходимост фискалната политика, политиката по отношение на трудовите възнаграждения, трудовия пазар, пазарите на продукти и услуги и регулирането на финансовия сектор. ***Трябва да се вземат под внимание ангажиментите, поети съгласно споразуменията за ERM II.***

(13) Ранните предупреждения и препоръки от Европейския съвет за системен риск до държавите-членки или Съюза се отнасят до рискове от макрофинансов характер. Тези предупреждения и препоръки ***следва*** да дават основание и за подходящи последващи действия ***от страна на Комисията*** в контекста на наблюдението за неравновесия***, когато това е уместно***. ***Независимостта и режимът на поверителност на Европейския съвет за системен риск следва да бъдат строго зачитани.***

(14) Ако бъдат установени сериозни макроикономически неравновесия, включително такива, застрашаващи правилното функциониране на Икономическия и паричен съюз, следва да се започне процедура при прекомерно неравновесие, която може да включва издаване на препоръки до съответната държава-членка, повишени изисквания за наблюдение и мониторинг, а по отношение на държавите-членки, чиято парична единица е еврото — възможността за принудително изпълнение в съответствие с Регламент (ЕС) № […/…] ([1]) в случай на продължаващо невземане на корективни мерки.

([1]) ОВ L […], […], […].

(15) Всяка държава-членка, срещу която се води процедура при прекомерно неравновесие, следва да приеме план за корективни действия, съдържащ подробности за нейната политика в изпълнение на препоръките на Съвета. Планът за корективни действия следва да включва график за изпълнение на предвижданите мерки. Той следва да бъде одобрен от Съвета ***чрез препоръка. Препоръката следва да се предаде на Европейския парламент.***

(15а) Правомощието за приемане на индивидуални решения, с които се обявява неспазване на препоръките, приети от Съвета в рамките на плана за корективни действия, следва да се възложи на Съвета. Като част от извършваната в рамките на Съвета координация на икономическите политики на държавите-членки съгласно член 121, параграф 1 от Договора, тези индивидуални решения са неразделна част от последващите мерки по посочените препоръки, приемани от Съвета на основата на член 121, параграф 4 от Договора в контекста на плана за корективни действия.

(16) Тъй като държавите-членки не могат да създадат достатъчно ефективна рамка за откриване и предотвратяване на макроикономическите неравновесия поради тесните търговски и финансови взаимовръзки между държавите-членки и страничните ефекти от националните икономически политики върху Съюза и еврозоната като цяло, а тази задача може да бъде решена по-добре на нивото на ЕС, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност съгласно член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа за пропорционалност, определен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на споменатите цели,

(16а) Когато прилагат настоящия регламент, Съветът и Комисията следва изцяло да зачитат ролята на националните парламенти и на социалните партньори, както и различията в националните системи, като системите за определяне на заплащането.

(16б) Ако Съветът счете, че дадена държава-членка вече не е засегната от прекомерно неравновесие, процедурата при прекомерно неравновесие се прекратява, след като по препоръка на Комисията Съветът отмени препоръките, издадени съгласно членове 7, 8 и 10. Това се основава на цялостен анализ на Комисията, показващ, че държавата-членка е действала съгласно препоръките на Съвета и че установените в препоръката за откриване на процедура при прекомерно неравновесие основни причини и свързани с това рискове вече не съществуват, наред с другото като се вземат предвид макроикономическите промени, перспективи и странични ефекти. Следва да се направи публично изявление, за да се оповести прекратяването на процедурата при прекомерно неравновесие,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

Предмет и определения

Член 1

Предмет

1. С настоящия регламент се установяват подробни правила за откриване ***на макроикономически неравновесия, както и за*** предотвратяване и коригиране на ***прекомерни макроикономически*** неравновесия в рамките на Европейския съюз.

1а. Настоящият регламент се прилага в контекста на Европейския семестър, посочен в Регламент ЕС № […/…] за засилване на наблюдението върху бюджетните позиции и наблюдението и координацията на икономическите политики.

1б. При прилагането на настоящия регламент се зачитат изцяло разпоредбите на член 152 от ДФЕС, а препоръките, издадени съгласно настоящия регламент, зачитат националните практики и институции за определяне на заплащането. При прилагането се взема предвид член 28 от Хартата на основните права на Европейския съюз и съответно то не засяга правото на договаряне, сключване и прилагане на колективни договори и на колективни действия в съответствие с националното законодателство и практики.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент:

а) „неравновесия“ означава ***всяка тенденция, пораждаща*** макроикономически промени, които оказват или притежават потенциал за неблагоприятно въздействие върху правилното функциониране на икономиката на дадена държава-членка или на Икономическия и паричен съюз, или на Европейския съюз като цяло.

б) „прекомерни неравновесия“ означава сериозни неравновесия, включително такива, които застрашават или ***рискуват да застрашат*** правилното функциониране на Икономическия и паричен съюз.

ГЛАВА II

Откриване на неравновесията

Член 3

Таблица с показатели

1. ***Таблицата*** с показатели ***се използва*** като средство за улесняване на ранното установяване и мониторинг на неравновесията.

2. Таблицата се състои от ***малък брой подходящи, практически, прости, измерими и налични*** макроикономически и макрофинансови показатели за държавите-членки. ***Тя дава възможност за ранно установяване на макроикономически неравновесия, които възникват в краткосрочен план, както и на неравновесия, които възникват поради структурни и дългосрочни тенденции.***

2а. Наред с другото таблицата включва показатели, които са полезни за ранното установяване на:

а) вътрешни неравновесия, включително такива, които могат да възникнат поради публична и частна задлъжнялост, промени на финансовите пазари и на пазарите за активи, включително жилища, развитието на потока от кредити в частния сектор и развитието на безработицата,

б) външни неравновесия, включително такива, които могат да възникнат поради развитието в позициите на държавите-членки по отношение на текущата сметка и нетните инвестиции, реалните ефективни валутни курсове, дяловете от експортния пазар, промените в цени и разходи, както и неценовата конкурентоспособност, като се вземат предвид различните компоненти на производителността.

2б. При извършване на икономическото разчитане на таблицата в механизма за предупреждение, Комисията обръща непосредствено внимание на промените в реалната икономика, включително икономическия растеж, резултатите по отношение на заетостта и безработицата, номиналната и реалната конвергенция в рамките на еврозоната и извън нея, промените в производителността и съответните ѝ движещи сили като научноизследователска и развойна дейност и чуждестранни/вътрешни инвестиции, както и на секторните промени, включително в енергетиката, които засягат резултатите във връзка с БВП и текущата сметка.

В таблицата се включват и индикативни критични стойности за тези показатели, които да служат като нива на предупреждение. Подборът на показателите и на критичните стойности допринася за насърчаване на конкурентоспособността в ЕС.

Таблицата с показатели, и по-специално критичните стойности за предупреждение, са симетрични, когато е уместно, и се диференцират за държавите-членки от еврозоната и за тези извън нея, ако това е оправдано от специфичните характеристики на паричния съюз и съответните икономически обстоятелства. При разработване на таблицата следва също надлежно да се отчетат разнородните икономически обстоятелства, включително последиците от процеса на наваксване.

2в. При определянето на показателите, отнасящи се до стабилността на финансовия пазар, се обръща дължимото внимание на работата на Европейския съвет за системен риск. Комисията отправя покана към Европейския съвет за системен риск да представи възгледите си относно проектопоказател, отнасящ се до стабилността на финансовия пазар.

3. Списъкът с показатели и ***критичните стойности***, включени в таблицата, ▌се публикуват.

4. ▌Редовно ***се*** оценява доколко таблицата отговаря на своето предназначение, включително по отношение на набора от показатели, зададените критични стойности и използваната методика, ***и при необходимост се извършва приспособяване или изменение***. Измененията в използваната методика, състава на таблицата с показатели и съответните критични стойности се публикуват.

4а. Стойностите на показателите в таблицата се актуализират поне веднъж годишно.

Член 4

Механизъм за предупреждение

1. ***Механизмът за предупреждение има за цел да улесни ранното установяване и мониторинга на неравновесията. Комисията изготвя годишен доклад с качествена икономическа и финансова оценка въз основа на таблица с набор от показатели, сравнени с индикативните критични стойности. Докладът, който съдържа стойностите на показателите от таблицата, се публикува.***

2. ***Докладът*** на Комисията ***съдържа*** икономическа и финансова оценка, разглеждаща в перспектива развитието по различните показатели и ползваща при необходимост други ***съответни*** икономически и финансови показатели ***при оценка на развитието в неравновесията. Не следва се правят заключения от механично разчитане на показателите от таблицата. Оценката взета предвид развитието на неравновесията в Съюза и еврозоната.*** В доклада се посочва също така дали достигането на ▌критични стойности в една или повече държави-членки означава евентуално възникване на неравновесия. ***Оценяването на държави-членки с голям дефицит по текущата сметка може да се различава от това на държави-членки, които натрупват голям излишък по текущата сметка.***

3. В доклада се посочват държавите-членки, които според Комисията ***може да*** са засегнати или ***може да са*** изложени на риск ***от това, да бъдат засегнати*** от неравновесия.

3а. Докладът следва да се предостави своевременно на Европейския парламент, на Съвета и на Икономическия и социален комитет.

4. Като част от многостранното наблюдение съгласно член 121, параграф 3 от Договора, Съветът обсъжда ***и прави цялостна оценка на*** доклада на Комисията ▌. Еврогрупата обсъжда доклада, доколкото той се отнася ▌до държави-членки, чиято парична единица е еврото.

Член 5

Задълбочен преглед

1. Като ***надлежно*** отчита обсъжданията в Съвета и Еврогрупата, предвидени в член 3, параграф 4, ***или в случай на неочаквани значими икономически събития, изискващи спешен анализ за целите на настоящия регламент,*** Комисията подготвя задълбочен преглед за всяка държава-членка, за която смята, че ***може да*** е засегната или ***че може да е*** изложена на риск ***да бъде засегната*** от неравновесия. ▌.

Задълбоченият преглед стъпва върху подробния анализ на специфичните за дадена държава обстоятелства, включително различните изходни позиции на държавите-членки; той проучва широк кръг икономически променливи и включва използването на аналитични инструменти и специфична за държавата качествена информация. При него се отчитат националната специфика по отношение на колективните трудови правоотношения и социалния диалог.

Освен това Комисията надлежно взема под внимание всяка друга информация, която по мнение на съответната държава-членка е приложима и която държавата-членка е представила.

Прегледът се провежда в съчетание с мисии за наблюдение в съответната държава-членка съгласно член 11д.

2. Задълбоченият преглед ***включва оценка дали въпросната държава-членка е засегната от неравновесия и дали тези неравновесия са прекомерни. Той проучва произхода на установените неравновесия на фона на преобладаващите икономически обстоятелства, включително дълбоките търговски и финансови взаимовръзки между държавите-членки и страничните ефекти от националните икономически политики. Прегледът анализира съответните промени, свързани със стратегията на Съюза за растеж и работни места. Той също така разглежда доколко в случая са приложими икономическите промени в Съюза и в еврозоната като цяло.*** При него се вземат предвид по-конкретно:

а) по целесъобразност — препоръките или поканите от страна на Съвета***, отправени до подложените на преглед държави-членки***, приети в съответствие с членове 121***,*** 126 ***и 148*** от Договора и съгласно членове 6, 7, 8 и 10 от настоящия регламент;

б) намеренията на съответната държава-членка, свързани с политиката и отразени в ***националните програми за реформи, и когато е уместно*** — в програмата ѝ за стабилност или конвергентната ѝ програма ▌;

в) всички ▌ предупреждения или препоръки от Европейския съвет за системен риск ***относно системните рискове, разглеждани или*** отнасящи се до подложената на преглед държава-членка. ***Зачита се режимът на поверителност на Европейския съвет за системен риск.***

2а. Задълбоченият преглед се публикува. Комисията информира Европейския парламент и Съвета за резултатите от задълбочения преглед.

Член 6

Предпазни действия

1. Ако въз основа на задълбочения преглед, посочен в член 5 от настоящия регламент, Комисията смята, че в дадена държава-членка съществуват неравновесия, тя информира за това Съвета ***и Еврогрупата, както и Европейския парламент***. По препоръка на Комисията Съветът може да отправи необходимите препоръки към въпросната държава-членка в съответствие с процедурата, формулирана в член 121, параграф 2 от ДФЕС.

2. Съветът информира за ***препоръката*** Европейския парламент. Препоръките на Съвета се публикуват.

2а. Препоръките на Съвета и на Комисията изцяло зачитат разпоредбите на член 152 от ДФЕС и взетат предвид член 28 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

3. Съветът преразглежда веднъж годишно ***препоръката в контекста на Европейския семестър*** и може да ***я приспособява*** при необходимост съгласно параграф 1.

ГЛАВА III

Процедура при прекомерно неравновесие

Член 7

Откриване на процедурата при прекомерно неравновесие

1. Ако въз основа на задълбочения преглед, посочен в член 5, Комисията смята, че въпросната държава-членка е засегната от прекомерни неравновесия, тя информира за това Съвета ***и Еврогрупата, както и Европейския парламент***.

Комисията също така информира съответните европейски надзорни органи и Европейския съвет за системен риск, който се приканва да предприеме стъпките, които счете за необходими.

2. По препоръка на Комисията Съветът може да приеме ***препоръка*** в съответствие с член 121, параграф 4 от Договора, като обяви съществуването на прекомерно неравновесие и препоръча на въпросната държава-членка да предприеме коригиращи действия.

В ***препоръката*** се описват естеството на неравновесията ***и техните последици*** и ▌се посочва ***набор от препоръки по отношение на политиките, които да се следват***, както и срок, в който въпросната държава-членка трябва да ***представи план за*** коригиращи действия. Съгласно член 121, параграф 4 от Договора Съветът може да публикува ***препоръката си***.

Член 8

План за коригиращи действия

1. Всяка държава-членка, за която е открита процедура при прекомерно неравновесие, представя на Съвета и Комисията план за коригиращи действия***, основаващ се на препоръката*** в съответствие с член 7 ***и*** в срока, определен в ***тази препоръка.*** В плана за коригиращи действия се посочват специфичните ▌политически действия, които въпросната държава-членка е осъществила или възнамерява да осъществи, и се съдържа график за тяхното изпълнение. ***Планът за коригиращи действия отчита икономическото и социалното въздействие на тези политически действия и съответства на общите насоки за икономическите политики и насоките за заетостта.***

2. В срок от два месеца след представянето на плана за коригиращи действия и въз основа на доклад от Комисията Съветът оценява плана. Ако въз основа на ***препоръка*** на Комисията се прецени, че планираните действия са достатъчни, Съветът ***одобрява плана с препоръка, в която се изброяват необходимите специфични действия и сроковете за осъществяването им и се установява график за наблюдение, като се обръща необходимото внимание на начините на предаване и като се отчита, че между приемането на коригиращите действия и реалното преодоляване на неравновесията може да изтече значителен период от време***.

2a. Ако се прецени, че предприетите или предвижданите действия в плана за коригиращи действия са недостатъчни или графикът за осъществяването им е неподходящ, въз основа на препоръка на Комисията Съветът приема препоръка към държавата-членка да представи нов план за коригиращи действия, като правило в срок от два месеца. Новият план за коригиращи действия се разглежда съгласно процедурата, предвидена в настоящия член.

3. Планът за коригиращи действия, докладът на Комисията и ***препоръката*** на Съвета, ***посочени в параграфи 2 и 2a***, се публикуват.

Член 9

Мониторинг на коригиращите действия

1. Комисията извършва мониторинг на изпълнението на ***препоръката, приета съгласно член 8, параграф 2***. За тази цел държавата-членка редовно се отчита пред Съвета и Комисията чрез доклади за напредъка, чиято честота се определя от Съвета в препоръката, посочена в ***член 8, параграф 2***.

2. Докладите за напредъка на държавите-членки се публикуват от Съвета.

3. Комисията може да осъществява ***разширени*** мисии за наблюдение в съответната държава-членка, за да извършва мониторинг на изпълнението на плана за коригиращи действия, ***във взаимодействие с ЕЦБ, когато тези мисии се отнасят за държави-членки, чиято парична единица е еврото, или държави-членки, участващи в ERM II. Следователно социалните партньори и другите заинтересовани лица на национално равнище, когато е уместно, се включват в диалога***.

4. ***При значителна съответна промяна на*** икономическите обстоятелства ▌Съветът по препоръка на Комисията може да измени препоръките, приети съгласно ***член 8, параграф 2***, в съответствие с процедурата, предвидена в същия член. ***Когато е уместно,*** съответната държава-членка ***се приканва да представи*** преработен план за коригиращи действия, който се оценява в съответствие с процедурата, предвидена в член 8.

Член 10

Оценка на коригиращите действия

1. Въз основа на доклад на Комисията Съветът ***оценява*** дали съответната държава-членка е предприела препоръчаните коригиращи действия ***в съответствие с препоръката, отправена съгласно член 8, параграф 2***.

2. Докладът на Комисията се публикува.

3. ***Съветът извършва оценката*** в срока, определен от Съвета в препоръките, приети в съответствие с ***член 8, параграф 2***.

4. Когато ***прецени***, че държавата-членка не е предприела препоръчаните коригиращи действия, Съветът по препоръка на Комисията приема ***решение, с което обявява неспазването, и препоръка, определяща нови срокове за предприемане на коригиращи действия. В този случай се информира Европейският съвет и се публикуват заключенията от мисиите за наблюдение, посочени в член 9, параграф 3.***

Препоръката на Комисията за обявяване на неспазване се счита за приета от Съвета, освен ако той не вземе решение с квалифицирано мнозинство за отхвърляне на препоръката в срок от десет дни от приемането ѝ от Комисията. Съответната държава-членка може да поиска свикване на заседание на Съвета, за да се гласува решението.

Четвъртък, 23 юни 2011 г.

Съгласно член 11д Европейският парламент може по своя собствена инициатива или по искане на държава-членка да покани председателя на Съвета, на Комисията и когато е уместно, председателя на Еврогрупата да се явят пред компетентната комисия на ЕП за разискване на решението, обявяващо неспазване.

5. Ако Съветът ***прецени на основата на доклада от Комисията***, че държавата-членка е предприела препоръчаните корективни действия, ***се счита, че*** процедурата при прекомерно неравновесие ***протича съгласно предвиденото и се спира временно, а мониторингът продължава в съответствие с графика, приет в препоръките съгласно член 8, параграф 2. Съветът публикува основанията си за временното спиране на процедурата, като отчита корективните политически действия, предприети от държавата-членка.***

Член 11

Прекратяване на процедурата при прекомерно неравновесие

Съветът отменя препоръките, издадени съгласно членове 7, 8 и 10 въз основа на препоръка на Комисията ***веднага след като прецени***, че въпросната държава-членка вече не е засегната от прекомерни неравновесия, ***както е изложено в препоръката, посочена в член 7, параграф 2, и прави публично изявление, в което отразява този факт***.

Член 11а

Гласуване в Съвета

По отношение на мерките, посочени в членове 7—11, Съветът действа, без да взема предвид гласа на члена на Съвета, който представлява съответната държава-членка.

Член 11б

Мисии за наблюдение

1. Комисията осигурява постоянен диалог с органите на държавите-членки в съответствие с целите на настоящия регламент. За тази цел Комисията по-конкретно провежда мисии с цел да се оцени действителното икономическо положение в държавата-членка и да се определят евентуални рискове или трудности при изпълнението на целите на настоящия регламент.

2. Разширено наблюдение може да се предприеме по отношение на държави-членки, които са предмет на препоръка относно съществуването на положение на прекомерно неравновесие съгласно член 7, параграф 2 от настоящия регламент, за целите на мониторинг на място.

3. Когато съответната държава-членка е сред държавите, чиято парична единица е еврото, или участва в ERM II, Комисията може да покани представители на Европейската централна банка, ако е уместно, за участие в мисиите за наблюдение.

4. Комисията докладва на Съвета относно резултата от мисията, посочена във втория параграф, и ако е уместно, може да реши да публикува констатациите си.

5. При организиране на мисиите за наблюдение по втора алинея Комисията изпраща предварителните си констатации на съответните държави-членки за коментар.

Член 11в

Икономически диалог

1. За да се насърчи диалогът между институциите на Съюза, по-конкретно Европейския парламент, Съвета и Комисията, и за да се гарантира по-голяма прозрачност и отчетност, компетентната комисия на Европейския парламент може да кани председателя на Съвета, на Комисията и когато е уместно, председателя на Европейския съвет или председателя на Еврогрупата да се явят пред комисията за разискване на

а) информация, предоставена от Съвета относно общите насоки за икономическата политика съгласно член 121, параграф 2 от ДФЕС;

б) общи насоки към държавите-членки, дадени от Комисията в началото на годишния цикъл на наблюдение;

в) евентуални заключения на Европейския съвет относно ориентации за икономическите политики в контекста на Европейския семестър;

г) резултатите от многостранното наблюдение, извършвано съгласно настоящия регламент;

д) евентуални заключения на Европейския съвет относно ориентации за многостранното наблюдение и резултатите от него;

е) евентуален преглед на провеждането на многостранното наблюдение в края на Европейския семестър;

ж) препоръки, приети съгласно член 7, параграф 2, член 8, параграф 2 и член 10, параграф 4 от настоящия регламент;

2. Компетентната комисия на Европейския парламент може да предлага на държавата-членка, засегната от препоръката или решението на Съвета съгласно член 7, параграф 2, член 8, параграф 2 и член 10, параграф 4, възможността да вземе участие в размяна на мнения.

3. Комисията и Съветът информират редовно Европейския парламент за резултатите от прилагането на настоящия регламент.

Член 11г

Преразглеждане

1. До три години след влизането в сила на настоящия регламент и на всеки пет години след това Комисията публикува доклад относно прилагането на настоящия регламент.

В този доклад се оценява, наред с другото:

а) ефективността на предложението;

б) напредъкът при гарантиране на по-тясно координиране на икономическите политики и трайна конвергенция на икономическите резултати на държавите-членки съгласно Договора.

2. Когато е уместно, този доклад се придружава от предложение за изменения на настоящия регламент.

3. Докладът се изпраща на Европейския парламент и на Съвета.

Член 11д

Доклад

Ежегодно след това Комисията публикува доклад относно прилагането на настоящия регламент, включително актуализиране на таблицата с показатели съгласно член 4, и го представя на Съвета и на Европейския парламент в контекста на Европейския семестър.

Четвъртък, 23 юни 2011 г.

ГЛАВА IV

Заключителни разпоредби

Член 12

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

Прилагане на процедурата при прекомерен дефицит *

P7_TA(2011)0288

Изменения, приети от Европейския парламент на 23 юни 2011 г. към предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1467/97 за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит (COM(2010)0522 – C7-0396/2010 – 2010/0276(CNS)) [1]

(2012/C 390 E/18)

(Специална законодателна процедура – консултация)

[Изменение 2]

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА (*)

към предложението на Комисията

[1] Въпросът е върнат за ново разглеждане в комисия съгласно член 57, параграф 2, втора алинея (A7-0179/2011).
(*) Изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа ▌.

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1467/97 за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 126, параграф 14, втора алинея от него,